



良好小公民綜合親子雜誌



# 小泥子

免費派發

The Clay Family

高和矮 大和細  
無分你我一齊況

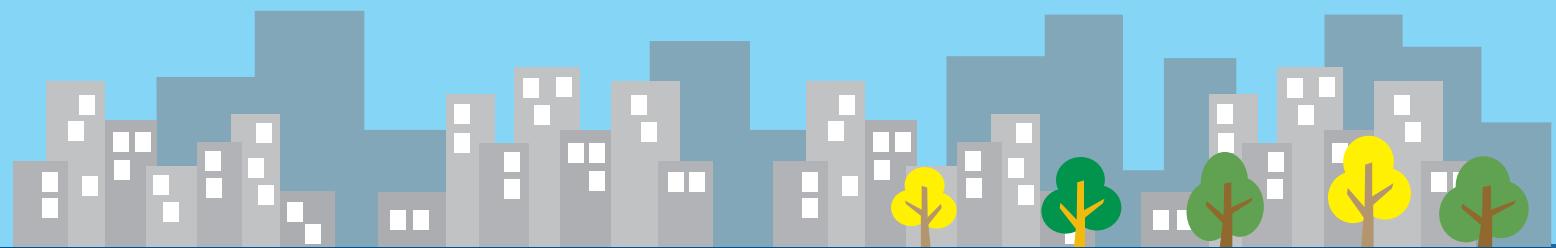
## 城市和鄉村



良好小公民綜合親子雜誌《第二十期》出版日期：2014年1月

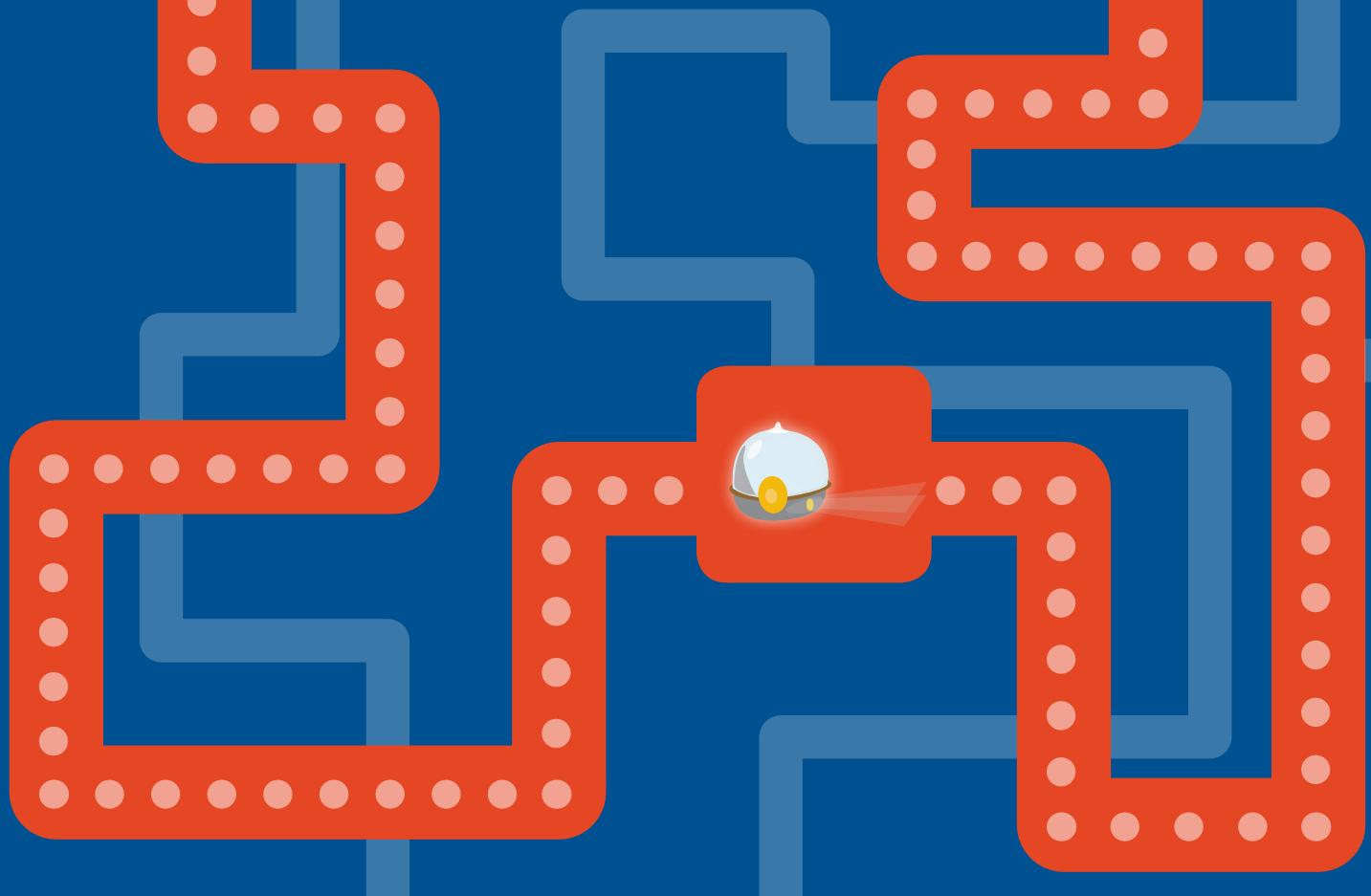
出版機構： 公民教育委員會  
Committee on the Promotion of Civic Education

承辦機構： 明報周刊



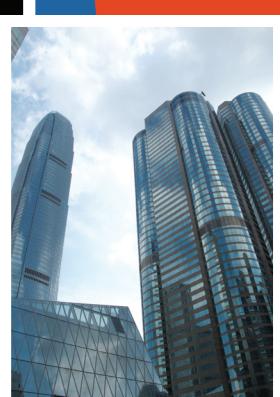
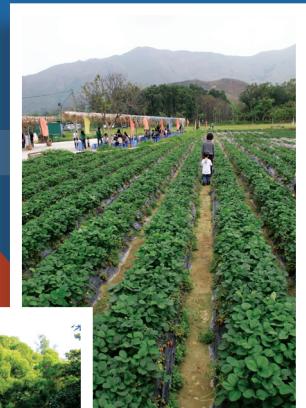
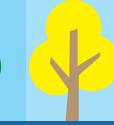
## 城市和鄉村

小泥子負責招待泥星大使和僕人阿Mud到處遊覽，認識地球的事物，第一站便是進入人類的身體參觀，小泥子找來王子幫忙。一行人乘坐迷你飛船在人體裏漫遊，令兩位嘉賓大開眼界，雖然一度迷了路，最後依然順利完成旅程。這次他們又會到哪裏遊覽？





# 泥說故事



從鄉村到市鎮再變成大城市，很偉大的建設啊！

前面是出口了！

地球上的生物大都是群居，喜歡聚集在一起生活。好像人類，會選擇在有水源和食物的地方建屋居住，開墾田地種植糧食。起初是人口少、房子矮的鄉村；當人漸多，樓房愈蓋愈高，慢慢變成市鎮；最後出現人口稠密，到處是高樓大廈的大城市。

人類由山洞走出來建屋及耕種，估計已有過萬年歷史呢！

呼！





4





# 快活在城市

城市生活節奏急促，  
卻依然有很多人喜歡  
住在裏面，你知道原  
因嗎？

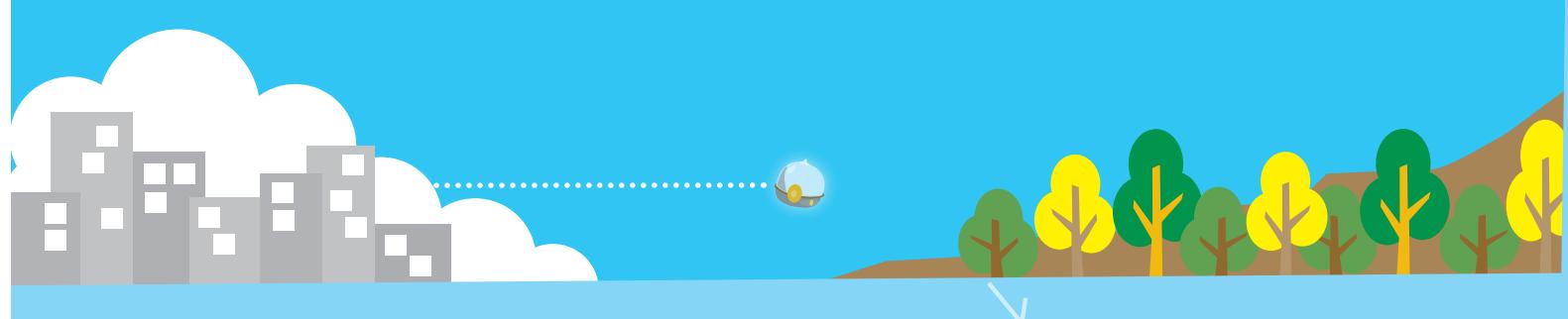


生活在城市好處很多：交通便利，鐵路、碼頭、機場、公路四通八達；設施齊備，娛樂活動多姿多采，公園、戲院、餐廳、社區中心近在咫尺；而且工作機會多，只要努力勤奮，生活可以更美好。雖然城市人多車多，居住環境擠迫，空氣也較污濁，但只要我們盡量減少製造垃圾和廢氣，也可令石屎森林變成一個適合居住的地方。



# 泥說故事







不少郊野地點都鄰近市區，有些甚至只須花數分鐘車程便可輕易到達！

香港地方雖然小，城市發展也很快，但也保留了不少綠化的自然地帶和富原野氣色的鄉村。

寧靜的鄉村，實在太美麗了！我很喜歡呢！

100  
+1



總比那些擠滿汽車的街道好！

這裏沒有甚麼東西好看呢！

鄉村好些！

城市好些！

★主僕二人吵起架來，怎麼辦？ 9

# 城市迷宮



住宅區

小泥子正在帶領大使遊覽城市的不同部份。你可以從住宅區出發，依照以下的次序，順利找到前往郊區的路線嗎？

住宅區 > 商業區 > 工業區 > 郊區

商業區





# 慢活在鄉間

鄉村生活簡樸，卻愈來愈多人愛上這種接近自然的生活，你知道原因嗎？

香港市民主要居住在市區，但隨著人口愈來愈多，生活環境愈來愈擠迫，汽車及冷氣機數目不斷增加，更令空氣質素愈來愈惡劣，健康受到一定程度的影響。不少人因此選擇放慢生活的步伐，寧願遷往較偏遠的鄉郊地方居住，追求一些自然簡單的生活，少花能源，多吸新鮮空氣，除了可以令身體健康，更可保護環境和節省地球資源。



# 泥說故事

鄉村好悠閒！  
鄉村望見天！  
鄉村好些！

城市好好玩！  
城市好方便！  
城市好些！

飛船沒有人  
控掣呢！

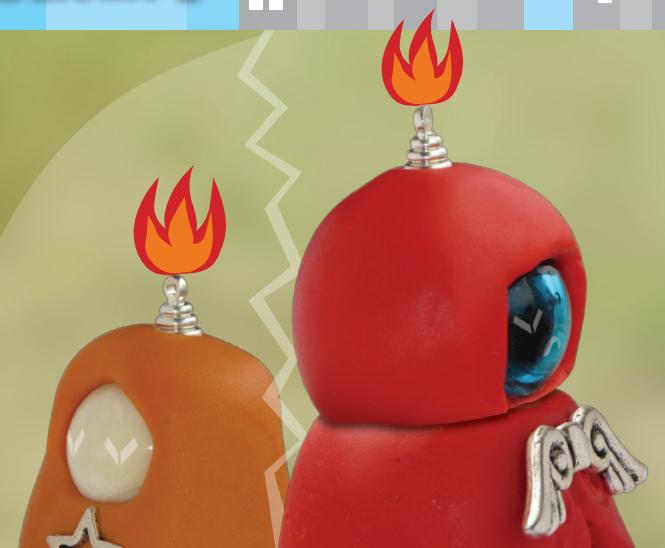
軋！

讓我來駕駛吧！

呼！



# 泥說故事



原來泥星人那麼  
喜歡吵架……

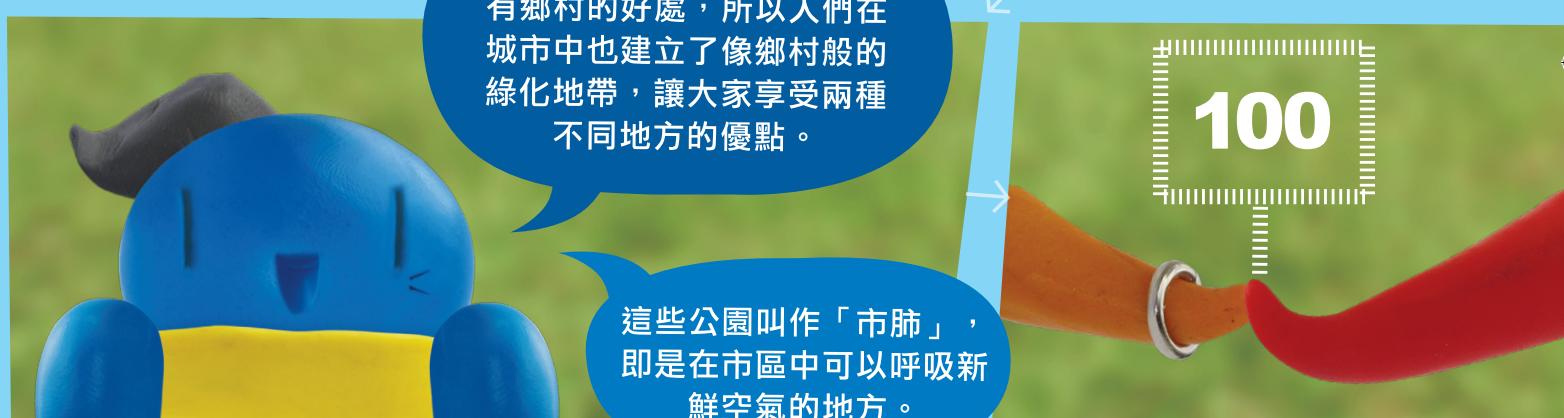
讓我想想  
辦法吧！



到處綠色一片，  
當然是鄉村啦！

咦？真奇怪，我們降落  
在城市還是鄉村呢？







# 意見不同

假如你跟好朋友因  
意見不同而爭拗起  
來，怎麼辦？



每個人的家庭、宗教和教育背景都不一樣，想法和處事方式自然也有分別，各有不同意見是正常不過的事。當大家表達了自己的意見後，若發覺當中有分歧，不應以語言甚至暴力威脅，勉強別人接受和依從你的做法，因為不斷的爭拗，只會破壞關係；最重要是心平氣和地討論，尋找大家的想法的共通點，並以互相尊重諒解的態度，把分歧盡量縮小，才可順利把事情做好。





漫漫泥

# 城市泥人和鄉村泥人





# 城市和鄉村

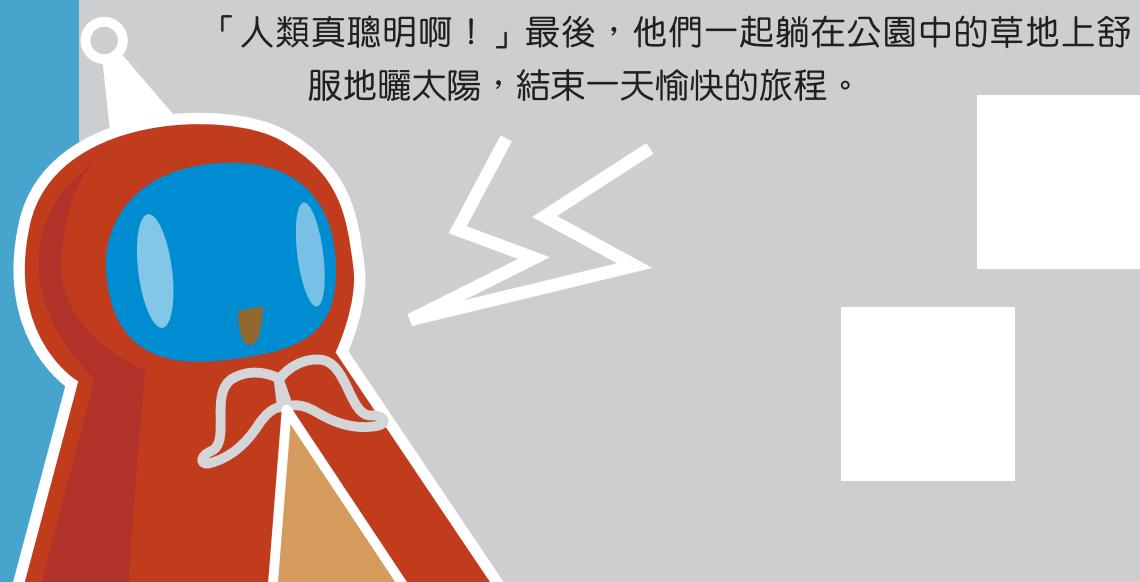
人體之旅順利完成，這次小泥子便帶領泥星大使和他的僕人阿Mud遊覽人類居住的地方——城市和鄉村。

他們乘坐迷你飛船，到達城市中高樓大廈林立的商業區。泥星大使看到人來人往、車水馬龍的景況，十分高興地說：「噢，很熱鬧，我很喜歡啊！」可是，因為路上實在太擠迫，迷你飛船險些被車撞到，他們幾經辛苦才逃到安全的地方。負責駕駛飛船的阿Mud滿頭大汗，禁不住高聲說：「這裏太危險，我不喜歡呢！」

於是，小泥子領著眾人到達鄉村。看到一片綠油油的草地和樹木，以及矮小簡樸的房子，阿Mud不禁高呼：「這裏真寧靜，我很喜歡呢！」可是，泥星大使卻皺著眉說：「這裏太沉悶了，我不喜歡呢！」

「城市好些！」「鄉村好些！」主僕兩人為此爭執起來。小泥子一聲不說，帶他們到了一個種滿樹木的地方，問：「你們說這裏是城市還是鄉村？」二人異口同聲說：「當然是鄉村啦！」飛船飛到半空，卻發現他們身處的地方，原來是城市中一個很廣闊的公園。

「城市有城市的好處，鄉村有鄉村的好處，所以人們在城市中也建立了像鄉村般的綠化地帶，讓大家享受兩種不同地方的優點。」泥星大使和僕人阿Mud又再異口同聲說：「人類真聰明啊！」最後，他們一起躺在公園中的草地上舒服地曬太陽，結束一天愉快的旅程。





# City vs. Village

The journey of human body was successfully completed. Little Plaster then takes Clay Planet Ambassador and his servant Mud to visit the living places of human beings - City and Village.

They take the miniature flying saucer and arrive at a city with many high-rise buildings. Looking at the hustle and bustle of the city with crowds of people jostling against each other, Ambassador is very pleased and says, "Oh, it's thriving here and I like it!" However, the road is really too crowded and a car almost crashes into their flying saucer. After much efforts, they escape to a safe place. Being the driver, Mud is covered with sweat. He says, "it's too dangerous here and I don't like it!"

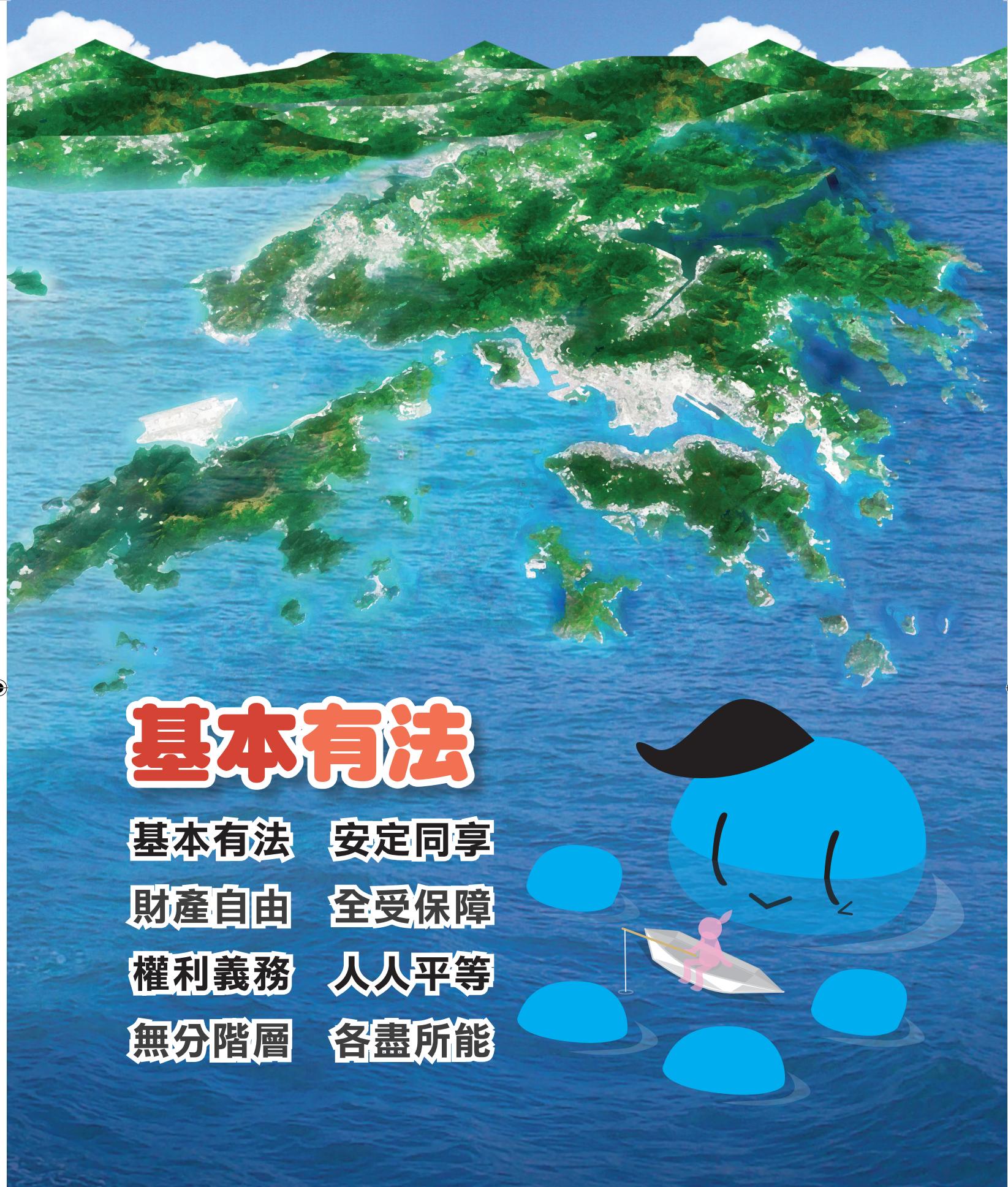
Little Plaster then leads them to a village where they see grass, trees and small cottages. Mud shouts with glee, "It's really quiet here and I like it!" However, Ambassador frowns and says, "It's too boring here and I don't like it!"

"City's better!" "Village's better!" Master and servant get into an argument. Little Plaster says nothing but takes them to a place full of trees. He asks, "Are we in the city or in the village, what do you think?" They both reply, "In the village of course!" When the flying saucer flies higher, they realise that they are inside a huge park of the city.

Little Plaster says, "City and village have different attractiveness. Therefore, people in the city also build a village-like green zone here, so that everyone can enjoy the advantages of both city and village." Ambassador and Mud say, "Human beings are really smart!" Finally, they lie on the grass and enjoy the sunshine.

It is a pleasant journey.





# 基本有法

基本有法  
財產自由  
權利義務  
無分階層

安定同享  
全受保障  
人人平等  
各盡所能

# 泥通訊

如果你對《小泥子》有任何意見，歡迎把意見電郵至  
[enquiry@cpce.gov.hk](mailto:enquiry@cpce.gov.hk)。如果你想知道多一點公民教育資訊，可瀏覽公民教育委員會網頁[www.cpce.gov.hk](http://www.cpce.gov.hk)。

政府物流服務署印